



所譯經律摠一十二部三十三卷於中七部

二十八卷見在  
五部五卷闕本

齊蕭

沙門曇摩伽陀耶舍一部一卷經

沙門摩訶乘二部二卷經律

沙門僧伽跋陀羅一部一十八卷律

沙門達摩摩提一部二卷經

沙門求那毗地三部六卷經集

沙門釋曇景二部三卷經

沙門釋法化一部一卷經

無量義經一卷第二出見僧祐錄荆  
州隱士劉虬為序

右一部一卷其本見在

沙門曇摩伽陀耶舍齊言法生稱中印度人

悟物居情導利無捨以高帝道成建元三年

辛酉於廣州朝亭寺譯無量義經一部耶舍

手善隸書口解齊言傳受經人武當山沙門

惠表永明三年賈至揚都繕寫流布

五百本生經一卷見僧祐錄祐云未  
詳卷數房云一卷

他毗利律一卷齊言宿德律見僧祐錄  
云未詳卷數房云一卷

右二部二卷其本並闕

沙門摩訶乘西域人也栖心妙道結志弘通  
以武帝曠永明年中於廣州譯五百本生經  
等二部

善見律毗婆沙十八卷或云毗婆沙律亦直  
云善見律見道惠末

齊錄及  
僧祐錄

右一部一十八卷其本見在

沙門僧伽跋陀羅齊言衆賢西域人懷道放

曠化惠無窮師資相傳云佛涅槃後優波離

既結集律藏訖即於其年七月十五日受自

恣竟以香華供養律藏便下一點置律藏前

年年如是優波離欲涅槃持付弟子陀寫俱

陀寫俱欲涅槃持付弟子須俱須俱付弟子悉

伽婆悉伽婆付弟子目犍連子帝須目犍連

子帝須付弟子梅陀跋闍如是師師相付至

今三藏法師不知其名三藏法師將律藏至廣州

臨上舶返還去以律藏付弟子僧伽跋陀羅

跋陀以武帝永明六年戊辰房云共沙門僧  
跋陀以武帝永明六年戊辰

美

賈

禪於廣州竹林寺譯出名為善見律毗婆沙  
 因共安居以永明七年己巳歲房云七月半  
 受自恣竟如前師法以香花供養律藏訖即  
 下一點當其年計得九百七十五點點是一  
 年趙伯休梁大同九年於廬山值苦行律師  
 弘度得此佛涅槃後眾聖點記年月訖齊永  
 明七年伯休訪弘度云自永明七年己後云  
 何不復見點弘度荅云自此已前皆是得道  
 聖人手自下點貧道凡夫止可奉持頂戴而  
 已不敢輒點伯休因此舊點下推至梁大同  
 九年癸亥歲合得一千二十八年昇依伯休  
 所計推至大唐開元十八年庚午之歲合得

一千二百一十六年若然則是如來滅度遠  
 近參差未堪取行此墨點記與法願所傳師  
 全懸此云優波離子國佛牙精舍唱記年歲  
 下點年如是展轉相付流傳至今者此或  
 不然尋此善見毗婆沙非是波離所集乃  
 即分已後二十部毗中隨彼所宗釋一家義  
 要而解非全部毗尼也即此撰集已後年  
 一為指或如然若言波離手自下點者未  
 南也

妙法蓮華經提婆達多品第十二一卷今編  
法蓮華經在第四卷中沙門法獻於  
干闥國得梵本來見道惠宋齊錄僧  
祐錄云於高昌郡  
獲梵本未詳孰正  
 觀世音懺悔除罪呪經一卷永明八年十二  
月十五日譯出

右二部二卷提婆達多品見在  
及寶唱錄  
見僧祐錄  
三

沙門達摩提齊言法意西域人悟物情深  
 隨方啓喻以武帝永明八年庚午為沙門法  
 獻於揚都瓦官寺譯提婆達多品等二部獻  
 時為僧正初獻以宋元徽三年遊歷西域於  
 于闐國得經梵本并及佛牙有迦毗羅神衛  
 護還宋經至齊永明中共沙門法意譯出佛

牙安置鍾山上定林寺佛牙可長三寸圍亦  
端齒山若今印文而溫潤光潔頗類珠玉按  
內經佛有四牙一在鳥在初利天一在龍王宮一  
在師子國一在烏真國此即鳥婁國牙  
也後忽失之乃現王闍獻於于闐請還到梁  
 普通三年正月忽有數人並執器仗初夜扣  
 門稱臨川殿下奴叛有人告云在佛牙閣上  
 請開閣檢視寺僧從其言主帥至佛牙座前

開函取牙作三禮以錦巾盛牙繞山東去後尋却得還安定林隋文併陳仍在鍾岳至仁壽三年內使令豫章王暕從揚州將獻文帝其年五月十五日勅送東禪定寺供養佛牙靈異具如僧祐佛來記此不復廣其東禪定寺即今大莊嚴寺是也

須達經一卷一名須達長者經出中阿含第

僧傳祐云建武二年出

百喻經四卷亦云百譬喻經或五卷天竺

日譯見僧祐錄等並云譯成

十二因緣經一卷第五卷與武二年出見

高僧傳及長房錄

右三部六卷前二部五卷見在

沙門求那毗地齊言德進中印度人弱齡從道師事天竺大乘法師僧伽斯聰慧強記勤於諷習所誦大小乘經十餘萬言兼學世典明解陰陽其候時逢占多有徵驗故道術之稱有聞西域建元初來至江淮止毗耶離寺

執錫從徒威儀端肅王公已下競相請謁初僧伽斯於天竺國抄集修多羅藏十二部經中要切譬喻撰為一部凡有百事以教授新學毗地悉皆通誦兼明義旨以武帝永明十年壬申秋九月譯為齊文即百喻經也復出須達及十二因緣自宋大明已後譯經殆絕

及其宣流法寶出咸美之毗地為人弘厚有識度善於接誘勤躬行道夙夜匪懈是以外國僧眾萬里歸集南海商人悉共宗事供贈往來歲時不絕性頗穉積富於財寶然營建法事已無私焉於建業淮側造正觀寺重閣層門殿房整飾養徒施化德業甚著以中興二年冬卒

摩訶摩耶經一卷第二出一名佛昇切利天

或二卷見王宗寶

未曾有因緣經二卷度羅睺羅沙序亦直

始興錄

右二部三卷其本見在



先彭城下邳人父世居建業祐年數歲入建初寺禮拜因踊躍樂道不肯還家父母憐其志且許入道師事僧範道人年十四家人密為訪婚祐知而避至定林投法達法師達亦戒德精嚴為法門梁棟祐師奉竭誠及年滿具戒執操堅明初受業於沙門法穎既一時名匠為律學所宗祐迺竭思鑽求無懈昏曉遂大精律部有邁先哲武帝衍深相禮遇凡僧事顧疑皆勅就審決年衰脚疾勅聽乘輦入內為六宮受戒其見重如此及齊竟陵文宣王子良梁臨川王宏南平王偉儀同陳郡袁昂永康定公主貴嬪丁氏等並崇其戒範

第六

盡師資之敬凡白黑門徒萬有餘眾祐洞明律藏兼善文藻搜集記錄撰為部表庶尋覽之者功省而博達實法門之綱要釋氏之元宗也自蕭齊末爰及梁代撰釋迦譜等三部自外法苑集世界記師資傳等以非入藏故關不論並如三藏記等具顯

文殊師利所說摩訶般若波羅蜜經二卷或一卷

卷亦直云文殊般若波羅蜜經初出與僧伽婆羅出者及大般若第七會曼殊室利分同本亦編入寶積當四十六會見李廓錄及續高僧傳

法界體性無分別經二卷積當第八會見李廓寶唱二錄

及續高僧傳陳代須善提大乘寶雲經初出與唐達摩流支寶雨經等同

寶雲經七卷本異譯見陳錄及續高僧傳

右三部一十一卷其本並在

沙門曼陀羅仙梁言弱聲亦云弘弱扶南國人神解超悟幽明畢觀無憚夷險志存開化大賈梵經遠來貢獻以武帝天監二年癸未屆于楊都勅僧伽婆羅令共翻譯遂出文殊般若等經三部雖事傳譯未善梁言故所出經文多隱質

文殊師利所說般若波羅蜜經一卷第二出與前曼陀羅出者及大般若所出二卷同本房云少勝向曼陀羅所出二卷者

大乘十法經一卷初出真元理實定所出與度一切諸佛境界智嚴經一卷魏基摩流支

八吉祥經一卷入佛境界若人聞此八佛名号不為一出

孔雀王呪經二卷與八吉祥呪等及八神衆難所侵第四孔雀王陀羅尼經第

舍利弗陀羅尼經一卷此呪大有神力若夜持者雪山有八夜又能

文殊師利問經二卷謙所出無量所微密持經等回本支亦七年於古雲館譯素

菩薩藏經一卷沙門法雲詳定

解脫道論十二卷亦云十三卷天監或加於占雲館譯

阿育王經十卷法欽育王傳同本異譯天監

右一十部三十三卷其本並在並見長

沙門僧伽婆羅梁言衆鎧亦云僧養扶南國人也幼而穎悟早附法律雖經論俱探而偏習對法聲聞漸布垂譽海南具足已後廣精

律藏勇意觀方樂崇開化聞齊國弘法隨舶

至都任正觀寺為天竺沙門求那跋陀弟子

復從跋陀研精方等未盈炎燠博涉多通乃

解數國書語值齊曆亡墜道教陵夷婆羅靜

潔身心外絕交故擁室栖閑養素資業大梁

御寓搜訪術能以天監五年被勅徵召於揚

都壽光殿華林園正觀寺占雲館扶南館等

五處傳譯即以天監五年景戌至普通元年

庚子譯文殊般若等經十部其梵本並是曼

等錄復云婆羅更出育王傳五卷者初翻經

非也前育王經即具其傳不合重載

日於壽光殿武帝躬臨法座筆受其文然後

乃付譯人盡其經本勅沙門寶唱慧超僧智

法雲及袁曇允等相對疏出華質有叙不墜

譯宗天子禮接甚厚引為家僧所司資給道

俗改觀婆羅不畜私財以其親施成立住寺

太尉臨川王宏接遇隆重普通五年因疾卒

于正觀寺春秋六十有五

經律異相五十卷天監十五年奉勅撰錄云

目但五十卷其目但纂篇題應  
無別事見寶唱錄及長房錄  
比丘尼傳四卷尼行新編入錄

右二部五十四卷其本並在

沙門釋寶唱楊都莊嚴寺僧也俗姓岑氏吳郡人僧祐律師之高足也博識洽文罕有其匹武帝甚相崇敬天監年中頻勅撰集皆愜帝旨十五年景申又勅撰經律異相一部唱又別撰尼傳四卷房錄之中復有名僧傳等七部非此入藏故闕不論餘並備在續高僧傳

五分比丘尼戒本一卷亦云沙塞尼戒本見寶唱錄

右一部一卷其本見在

沙門釋明徽楊都建初寺僧也戒行精苦習彌沙塞部微以宋時覺壽譯彌沙塞律但出比丘戒本而無尼戒遂以武帝普通三年壬寅於大律內抄出尼戒一卷即今見行者是撰錄者曰檢此戒中衆學之後無七減譯律本雖略准義台安豈可尼僧有詳不殊祇律正文與僧同有故彼律第四十云衆學法中唯除污草及

水七減師不安理不通也並同  
比丘尼傳一卷亦云維摩經第三出與  
大乘頂王經一卷西晉法護方等經頂王及隋

右一部一卷其本見在

王子月婆首那中印度優禪尼國王之子此禪尼國或在南天竺亦云在西天竺未定矣或可此國據在中天之維博西近南故

傳說差誤生而俊朗體悟幽微專學佛經尤

工義理洞曉音韻兼善方言先於東魏興和

年中譯經三部梁大同中從魏之梁武帝留

住勅遣摠知外國使命因譯頂王經一部

金光明經七卷或六卷二十二品承聖元年無識出四卷者有二十八品真諦更出四品足前成二十二分爲七卷今在

刪繁

無上依經二卷梁紹泰三年丁丑九月八日請今譯出於平固縣南康內史劉文陀諸家年曆並無紹泰三年陳代出者非也

涅槃經本有今無偈論一卷出檢諸年曆太清不至四年

決定藏論三卷中有梁言字是真梁代譯

大乘起信論一卷

初出與唐實義難陀出者同本承聖二年於西九月十日於衡州始興郡建興寺出月

首那等傳語沙門智愷等執筆并製

如實論一卷

初題云如實論返質

仁王般若經一卷

難品房云太清四年於豫章寶田寺

彌勒下生經一卷

承聖三年於豫章寶田寺譯

出者同本

十七地論五卷

與唐譯瑜伽師地論同本

傳大清三年於富壽令陸元哲宅為沙門寶瓊等二十名德譯

中論一卷

房云太清三年出

三世分別論一卷

房云太清三年出

已上並見長房內典等錄

右一十一部二十四卷

如實論上六部一十五卷見在

仁王經下五部九卷闕本

沙門波羅末陀梁言真諦或云拘羅那他此

藝術異能偏素諳練雖遵融佛理而以通道知名遠涉艱關無憚夷險歷遊諸國遂止中天梁武大同中勅直省張汜等送扶南獻使返國仍遣聘中天竺摩伽陀國請名德三藏并求大乘諸論雜華經等真諦遠聞行化儀軌聖賢搜選名匠惠益珉品彼國乃屈真諦并賣經論恭膺帝旨既素蓄在心渙然聞命以大同十二年八月十五日達于南海沿歷險闊仍滯兩春以太清二年閏八月始屆都邑武皇面伸禮敬安置於寶雲殿竭誠供養帝欲傳翻經教不羨秦時更出新文有逾齊日屬道銷梁季綬羯馮陵法為時崩不果宣述乃步入東土又往富春令陸元哲創奉問津將事傳譯招延英秀沙門寶瓊等二十餘人翻十七地論適得五卷而國難未靜側附通傳至大寶年為侯景請還在臺供養于斯時也兵飢相接法幾頽焉會元帝啓祚承聖清夷乃止于金陵正觀寺與願禪師等二十

餘人翻金光明經三年二月還返豫章又往新吳始興復隨蕭太保度嶺至于南康並隨方翻譯栖遑靡託諦於梁代所出經論摠十部梁末入陳復出經論如後所述長房內典等錄有十八部論一卷亦云諦譯今尋文句非是諦翻既與部執本同不合再出今此

刪之如別錄中述復有金光明疏等六部二十六卷並是真諦所撰亦並刪之長房內典卷房內典天監十五年木道賢獻優樓類經一卷直云獻上不辨委曲且編疑錄此

高僧傳十四卷序錄一卷傳十三卷共成十四卷天監十八年撰見長房內

右一部一十四卷其本見在

沙門釋惠皎未詳氏族會替上虞人學通內外博訓經律住嘉祥寺春夏弘法秋冬著述撰涅槃梵網義疏又以唱公所撰名僧頗多浮冗因遂開例成廣著高僧傳一部始于漢明帝永平十年終至梁天監十八年凡四百

五十三載二百五十七人又傍出附見者二百三十九人都合四百九十六人開其德業大為十例其序略云前之作者或嫌以繁廣刪減其事而抗迹之奇多所遺削謂出家之士處國賓王不應傲然自遠高蹈獨絕尋辭榮棄愛本以勵俗為賢若此而不論竟何所紀又云前代所撰多曰名僧竊謂名之與高如有優劣至若實行潛光則高而不名寡德適時則名而不高名而不高本非所紀高而不名則備之今錄故省彼名音代以高字謹詳覽此傳義例甄著文詞婉約實可以傳之不朽永為龜鏡矣

新集失譯諸經

摩利支天經一卷或云小摩利支天經是陀羅尼集第十卷初摩利支

天經少

六字神呪王經一卷第出與六字

虛空藏菩薩問佛經一卷亦云虛空藏菩薩

經亦云七佛神呪經初出與隋譯如來方便善巧呪經同本

三劫三千佛名經三卷

佛名經卷中未來星宿劫千佛名經卷上現千佛名經卷下見長房入藏錄彼為三本經今合為一部

牟梨曼陀羅呪經一卷或無經字

阿吒婆拘鬼神大將上佛陀羅尼經一卷亦直

云阿吒婆拘呪經

阿彌陀鼓音聲王陀羅尼經一卷

大普賢陀羅尼經一卷

大七寶陀羅尼經一卷

六字大陀羅尼經一卷

長者女菴提遮師子吼了義經一卷

菩薩五法懺悔文一卷亦名菩薩五法懺悔經

卷六

十二

賈

陀羅尼雜集十卷

大乘五陰論一卷

婆藪盤豆菩薩造見陳朝大乘五蘊大乘寺藏經初出與唐譯論同本此論闕

右十四部二十五卷除五陰論餘並入

藏見長房等失譯錄中闕而不載尋其

文句非是遠代故編梁末以為梁代失

源云

魏元氏初都恒安南遷洛陽後遷鄴亦云始

從道武帝皇始元年景申即東晉太元二十一年也終東

魏孝靖帝武定八年庚午凡一十三帝一百

五十五年五帝都恒安至孝文帝太和十八年南遷七帝都洛陽一主都鄴

緇素一十二人所譯經論傳等摠八十三部

二百七十四卷於中七十三部二百五十五卷見在一十部一十九卷闕本

魏元 沙門釋惠覺 一部一十三卷集經

沙門釋曇曜 三部七卷經傳

沙門吉迦夜五部一十九卷經論傳集

沙門曇摩流支 三部八卷經

沙門釋法場 一部一卷經

沙門勒那摩提 三部九卷論

沙門菩提留支 三十部一百一卷經論

沙門佛陀扇多 一十部一十一卷經論

婆羅門瞿曇般若流支一十八部九十九卷經戒論

王子月婆首那 三部七卷經

沙門毗目智仙 五部五卷論

卷六

十三

庚

沙門達磨菩提一部一卷論

賢愚經十三卷或十五卷或十六卷或十七卷亦云賢愚因緣經見道惠

宋齊錄及僧祐錄

右一部一十三卷其本見在

沙門釋惠覺一云曇覺祐云曇覺涼州人墻

仞連霄風神爽悟戒地清拔慧鑒通微於于

閩國得經梵本以太武皇帝太平真君六年

乙酉從于闐還到高昌國共沙門威德譯賢

愚經一部見靖邁經圖按梁沙門僧祐賢愚

曇覺威德等凡有八僧結志遊方遠尋經典於于闐大寺遇般遮于瑟之集也三藏諸學各弘法寶說一切大衆依業而教學等八僧隨緣分聽於書競習梵音析以漢義精思通譯各書

所聞還至高昌萬集為一部既而踰越流沙賈到涼州于時沙門釋惠朗河西宗匠道業淵博揔持方等以為善惡所記源在譬喻愚之分也前代傳經已多譬喻故因事改名曰賢愚經

大吉義神呪經二卷或四卷見法上錄

淨度三昧經一卷第四卷見法上錄

付法藏傳四卷第二卷及續高僧傳

右三部七卷

大吉義神呪經一部二卷見沙門釋曇曜未詳何許人也少出家攝行堅

貞風鑒閑約以魏和平年中任北臺為昭玄

統綏緝僧眾妙得其心任恒安石窟通樂寺

即魏帝之所造也去恒安西北三十里武周

山北面石崖就而鑿之建立佛寺名曰靈巖

龕之大者舉高二十餘丈可受三千許人面

別鑿像窮諸巧麗龕別異狀駭動人神擲比

相連三十餘里東頭僧寺恒供千人碑碣見

存未卒陳委先是太武皇帝太平真君七年

司徒崔皓邪佞諛詞令帝崇重道士寇謙之

拜為天師珍敬老氏殘害釋種焚毀寺塔至

庚寅年太武感致癘疾方始開悟兼有白足

禪師來相啓發生愧悔心即誅崔皓埋之都

市以口為厠令眾穢之至壬辰年武帝云崩

孫文成立即起塔寺搜訪經典毀法七載三

寶還興曜慨前陵廢欣令重復以和平三年

壬寅故於北臺石窟集諸德僧對天竺沙門

笈六

十四

賈

譯吉義等經三部流通後賢意存無絕

大方廣菩薩十地經一卷第五出與羅什莊

本見始興錄及

稱揚諸佛功德經三卷亦名集諸佛華經一名現

在佛名經或四卷第惠三出與羅

方便心論一卷晉或二卷凡四品第二出與東

齊錄僧

付法藏因緣傳六卷或無因緣字亦云付法

魏曇曜出者同本亦見僧祐錄嚴

雜寶藏經入卷錄或可即分此八為十三也

見道惠宋齊或可即分此八為十三也

右五部一十九卷其本並在

沙門吉迦夜魏云何事西域人也遊化在慮

導物為心以孝文帝延興二年壬子為昭玄

統沙門曇曜譯大方廣十地等經五部劉孝

標筆受

信力入印法門經五卷正始元年出

如來莊嚴智慧光明入一切佛境界經二卷

金色王

經一卷初出與瞿曇流支譯者同本

右三部八卷前後二部七卷見在

沙門曇摩流支魏云法希亦云法樂南印度

笈六

十五

賈

人棄家入道偏以律藏傳名弘道為務感物

而動宣武帝世遊化洛陽以景明二年辛巳

至正始四年丁亥為宣武帝譯信力等經三

部沙門道寶筆受見長房等錄

辯意長者子經一卷或云辯意長者子所問

法上錄

右一部一卷其本見在

沙門釋法場未詳何許人也亦以宣武帝時

於洛陽譯辯意經一部撰錄者曰謹按高僧

出家數載方啓師來經並云晉時道安

失譯復載其名准此東晉之時辯意

也出行於世如何至魏宣武始云法場

妙法蓮華經論一卷法華經論侍中崔光亦云

朗等筆受見長房錄初出與善提留

支譯者大同小異題云妙法蓮華經

究竟一乘寶性論四卷亦云寶性分別七乘

卷於趙欣宅出見寶唱錄第三卷或五

寶積經論四卷寶積經論同本見寶唱錄

右三部九卷前二部五卷見在

沙門勒那摩提或云婆提魏言寶意中印度

人學識優贍理事兼通三藏教文凡誦一億

偈偈三十二字尤明禪觀意存遊化以宣武

帝正始五年戊子初屆洛邑遂譯法華論等

三部沙門僧朗覺意侍中崔光等筆受當翻

經日於洛陽內殿菩提留支傳本勒那肩多

叅助其後三德乃徇流言各傳師習不相詢

訪帝以弘法之盛略叙曲煩勅三處各翻訖

乃叅校其間隱沒互有不同致有文旨時兼

異綴後人合之共成通部見寶唱等錄所以

寶積寶性等論初寶意沙門神理標異領牒

魏詞偏盡隅隩帝每令講華嚴經披釋開悟

精義每發一日正處高座忽有持笏執名者

形如大官云奉天帝命來請法師講華嚴經

意曰今此法席尚未停止待訖經文當從來

命雖然法事所資獨不能建都講香火維那

梵唄咸亦須之可請令定使者即如所請見

講諸僧既而法事將了又見前使云奉天帝

命故來下迎意乃含笑熙怡告衆辭訣奄然

卒於法座都講等四僧亦同時俱逝凡所聞

見歎未曾有

毗耶婆問經二卷長房等錄並云寶意於洛

四年瞿曇流支於鄴都譯今移在瞿曇錄中

十地經論十二卷注云初譯論時未善觀言

因入殿齋見諸宿德從弟子索器乃

世授鉢十地論長房等錄勸那善提

二處俱載今按崔光論序乃云善提

留支勒那摩提在洛陽殿內二人同

存理將未可今為龍樹菩薩和香方一卷凡五法今非上

之三部今並刪也

金剛般若波羅蜜經一卷

僧朗筆受與秦世羅國平二年於相

彌勒菩薩所問經一卷

九會能斷金剛分二等同本見法上若錄

勝思惟梵天所問經六卷

十一譯會改名殊勒今善龜元八年於洛陽

深密解脫經五卷

出護持心法上羅什及初譯高僧傳本三年於洛

入楞伽經十卷

並深密經本見法相續解脫筆受與唐譯於

大薩遮尼乾子所說經十卷

道乘楞伽筆受見續高僧傳或加受記無所

無字寶篋經一卷

光元第一於洛陽境界州牧汝南王於正

伽耶山頂經一卷

通變化經二譯與神司州牧汝南王於正

大方等修多羅王經一卷

初出與覺定

文殊師利巡經一卷

初出與利行經多本覺意筆受

佛名經十二卷

者初出與周世朗筆受或分爲二十卷

法集經六卷

高僧傳或七卷或八卷見法上錄及續

護諸童子陀羅尼經一卷

亦云護諸童子經

差摩婆帝受記經一卷

正光二年於洛陽出於

不增不減經一卷

紙錄云二卷者誤七

十地經論十二卷

或十卷或五卷天親善造釋

彌勒菩薩所問經論五卷

是經在洛陽趙放宅十一卷釋彌勒所問

大乘寶積經論四卷

寶積經第四十三會單卷寶積經即大

金剛般若波羅蜜經論三卷

國宅所出僧朗筆受第一論釋同本

文殊師利菩薩問菩提經論二卷一名頂經論

婆藪槃豆菩薩造天平二年山頂在

法華經論二卷或題云妙法蓮華經優波提舍

二出與前實意出者同本初

勝思惟梵天所問經論四卷或三卷普泰元

湯宅出僧辯僧朗筆受錄於洛陽元桃

無量壽經論一卷題云無量壽經優波提舍

永安二年願生偈婆藪槃豆菩薩造

十二因緣論一卷淨意菩薩造

百字論一卷提婆菩薩造

破外道小乘四宗論一卷提婆菩薩造

破外道小乘涅槃論一卷提婆菩薩造賈

寶性論四卷或五卷初出與寶意出者同本

右三十部一百一卷寶性論一部關本

沙門菩提留支魏言道希北印度人也遍通

三藏妙入摠持志在弘法廣流視聽遂挾道

宵征遠莅葱左以魏永平之歲至止東華宣

武下勅慙敬勞後處之永寧大寺供待甚

豐七百梵僧並皆周給勅以留支為譯經之

元匠也其寺本孝明帝熙平元年靈太后胡

氏所立在宮前闔闔門南御道之東中有九

層浮圖架木為之舉高九十餘丈上有金刹

復高十丈出地千尺去臺百里已遙見之初

營基日掘至黃泉獲金像三十二軀太后以

為嘉瑞奉信法之徵也是以飾制瓌奇窮世

華美利表置金寶瓶容二十五斛承露金槃

一十一重鐵鎖角張槃及鎖上皆有金鐸如

一石甕九級諸角皆懸大鐸上下凡有一百

三十枚其塔四面九間六窻三戶皆朱漆扇

扇垂諸金鈴層有五千四百枚復施金鐸鋪

首佛事精妙殫土木之工繡柱金鋪驚駭心

目高風永夜鈴鐸和鳴鏗鏘之音聞十餘里

北有正殿形擬太極中諸像設金玉珠繡作

工巧綺冠絕當世僧房周接千有餘間臺觀

星羅參差間出彫飾朱紫續以丹青栝栢楨

松異草叢集院牆周而皆施椽瓦正南三門

門樓開三道三重去地二百餘尺狀若天門  
赫奕華麗夾門列四力士四師子飾以金玉  
莊嚴煥爛東西兩門例皆如此所可異者唯  
樓兩重北門通道但路而置其四門外樹以  
青槐亘以淶水京師行旅多庇其下路斷飛  
塵不由滄雲之潤清風送涼豈藉合歡之發  
乃詔中書舍人常景製寺碑文故云須彌寶  
殿兜率淨宮莫尚於斯是也外國所獻經像  
皆在此寺寺既初成明帝及太后共登浮圖  
視宮中如掌內下臨雲雨上天清朗以見官  
中事故禁人不聽登之時有西域沙門菩提  
達摩者波斯國人也越自西域來遊洛京見  
金槃炫日光照雲表寶鐸含風響出天外歌  
詠讚歎疑是神工自云年一百五十歲歷涉  
諸國靡不周遍如此寺精廬閭浮所無也說  
佛境界亦無有比口唱南無合掌連日孝昌  
二年大風發屋拔樹剎上寶瓶隨風而墮入  
地丈餘復命工人更安新者至永熙三年二

月爲天所震帝登凌雲臺望火遣南陽王寶  
炬錄尚書長孫稚將羽林一千來救于斯時  
也雷雨晦冥霰雪交注第八級中平旦火起  
有二道人不忍焚燼投火而死其焰相續經  
餘三月入地利柱乃至周年猶有煙氣其年  
五月有人從東萊郡至云見浮圖在於海中  
光明儼然同覩非一俄而雲霧亂起失其所  
在至七月平陽王爲侍中斛斯椿所挾西奔  
長安至十月而洛京遷于漳鄴先時留支奉  
勅創翻十地經論厥初命章宣武皇帝親自  
筆受然後方付沙門僧辯等訖盡論文佛法  
隆盛英俊蔚然相從傳授孜孜如也三藏留  
支從洛陽宣武帝永平元年戊子至鄴都孝  
靖帝天平二年乙卯將三十年相繼翻譯出  
金剛般若等經十地等論共三十部帝又勅  
清信士李廓撰衆經錄廓學通玄素條貫經  
論雅有標擬故其錄云三藏法師留支房內  
經論梵本可有萬夾所翻新文筆受藁本滿

一間屋然其慧解與勒那相亞而神悟聰敏  
 洞善方言兼工呪術則無抗衡矣嘗坐井口  
 澡罐內空弟子未來無人汲水留支乃操柳  
 枝聊搗井中密加誦呪纔始數遍泉水上涌  
 平及井欄即以鉢酌用之盥洗傍僧具見莫  
 測其神咸共驚歎大聖人也留支曰勿妄褒  
 賞斯乃術法外國共行此方不習謂為聖耳  
 懼惑世網遂秘不行

奮迅王問經二卷 不必定入印經一卷

一切法高王經一卷 第一義法勝經一卷

順中論二卷 已上五部七卷長房等錄並云  
 序記並云留支所譯今按經初本譯  
 提也今移在瞿曇錄中

提也今移在瞿曇錄中

寶髻菩薩四法經論一卷

三具足經論一卷

轉法輪經論一卷 已上三部三卷房等亦云  
 此乃是毗目智提仙故留支所譯今按序記

此乃是毗目智提仙故留支所譯今按序記

衆經論目錄一卷 此是留支所撰非是梵本  
 別翻今目錄中叙此不復

此是留支所撰非是梵本  
 別翻今目錄中叙此不復

菩薩境界奮迅法門經十卷 寶唱錄云菩提  
 是薩遮尼軋子經  
 異名故不別存也

十法經一卷 元象二年於都出本今編入  
 名實大乘第十法會

無畏德菩薩經一卷 亦云無畏德女經元象  
 與阿術達經二年於都編入寶  
 積當第三十二會曇林筆受

與阿術達經二年於都編入寶  
 積當第三十二會曇林筆受

如來師子吼經一卷 正光六年於洛陽出第  
 一譯與唐日照方廣師

子吼經  
 同本

銀色女經一卷 元象二年於都譯第  
 與西晉法炬前三世轉經同本

正恭敬經一卷 一名威德陀羅尼中說經或  
 那都出第一譯與隋開元象二年於

轉有經一卷 元象二年於都譯第  
 那都出第一譯與隋開元象二年於

阿難陀目佉尼訶離陀隣尼經一卷 第八譯  
 無量門微密

金剛上味陀羅尼經一卷 正光六年於洛陽  
 持經等同本

攝大乘論二卷 普泰元年於洛陽出與陳真  
 作僧法

普泰元年於洛陽出與陳真  
 作僧法

普泰元年於洛陽出與陳真  
 作僧法

普泰元年於洛陽出與陳真  
 作僧法

無字寶篋經一卷元象二年於鄴都出本第二

十部並見隋費長房錄及唐內典錄等

右一十部一十一卷前九部十卷見在後一部一卷闕本

沙門佛陀扇多魏言覺定北印度人神悟聰

敏內外博通特善方言尤工藝術以孝明帝

正光六年乙巳至孝靖帝元象二年已未於

洛陽白馬寺及鄴都金華寺譯十法等經十

部沙門曇林等筆受

得無垢女經一卷或無得字一名論義辯才

出第三譯與寶積無垢和三年於鄴

聖善任意天子所問經三卷與金華寺出於鄴

林筆受第五譯或四卷與寶積同本見

意會及法護如幻三味經等同本見

毗耶婆問經二卷初出與寶積廣博仙人會

日於尚書令儀同高公第譯三月十七

奮迅王問經二卷與高公第譯三月十七

日於尚書令儀同高公第譯三月十七

不必定入定入印經一卷初出與義淨入定

劍譯沙門曇林筆受高公第譯三月十七

一切法高王經一卷和四年九月十九日於尚書令儀同

高公第譯沙門曇林筆受見經前序記

第一義法勝經一卷初出與大威燄光仙人

沙門曇林筆受見經前序記

金色王經一卷與金華寺出沙門

支長房錄同本筆受第二出與曇摩流

八部佛名經一卷於金華寺出沙門曇林筆

見長房錄亦云八佛名經與四年

順中論二卷無著菩薩造武定元年八月十

門曇林筆受尚書令儀同高公第譯沙

唯識論一卷破色心或云唯識無境界

見經前序記

壹輸盧迦論一卷龍樹菩薩造金華寺出見

二譯與陳真諦唯識論及唐譯

正法念處經七十卷相高澄第譯曇林僧昉

筆受長房錄

無垢優婆夷問經一卷與和四年出見長房錄

長房錄

解脫戒本一卷出迦葉毗部武定元年

經前序亦見僧長房錄並書令高澄請出見

菩薩四法經一卷金華寺出疊林李希

寶意貓兒經一卷於金華寺為高仲

犢子道人問論一卷於金華寺為高仲密出

右一十八部九十二卷五部八十九卷

見在菩薩四法經下三部三卷關本

婆羅門瞿曇般若流支魏云智希中印度波

羅柰城淨志之種少學佛法妙閑經旨神理

標異領悟方言以孝明帝熙平元年遊寓洛

陽後京師遷鄴亦與時徒以孝靖帝元象元

年戊午至武定元年癸亥於鄴城內在金華卷六 九三 并

定昌二寺及尚書令儀同高公第內譯得無

垢女等經一十八部沙門僧昉曇林居士李

希義等筆受迴諍論一卷業成就論一卷上

二論長房等錄皆云瞿曇流支譯今按經初

本譯序記乃云毗目智仙今依經記為正又續高僧傳云當魏時有沙門菩提流支與

般若流支前後出經而眾錄傳寫率多輕略

各去上字但云流支而不知是何流支迄今

群錄譯目相涉難得詳定昇今搜訪實錄件

注如前所未見者俟諸後進耳

摩訶迦葉經二卷亦云大迦葉經或無大字

僧伽吒經四卷左僕射內侍中司徒公孫騰第

頻婆娑羅王問佛供養經一卷與和三年出增一阿含

第二十六卷異譯見長房錄

王子月婆首那魏言高空中印度優禪尼國

王子以孝靖帝元象元年戊午訖與和三年

辛酉於鄴都司徒公孫騰之第譯迦葉等經

三部沙門僧昉筆受首那從魏之梁乃於陳

代更譯諸經如別所述

寶髻菩薩四法經論一卷題云寶髻經四法

蓮造與和三年九月一日在金華寺

三具足經一卷題云三具足經優波提舍天

親菩薩造與和三年九月十

轉法輪經論一卷

三月在華寺為驃騎大將軍高仲密譯沙門曇林筆受驃騎大將軍高仲密題云轉法輪經優波提舍

業成就論一卷

天親菩薩造初出與唐譯大業論同本與三年七月

迴諍論一卷

龍樹菩薩造與三年三月二龍樹菩薩造與三年三月二

沙門毗目智仙北印度烏菴國人刹利王種

釋迦之苗裳曩者毗琉璃王壞迦毗羅城誅

殘釋種當斯時也有四釋子忿其見逼不思

犯戒出外拒軍琉璃遂退歸還本國城中不

受告曰吾為法種誓不行師汝退彼軍非吾

族也既被放斥遠投諸國本是聖胤竟宗樹

之四釋支離皆王一國今烏菴梵衍王等並

其後也嗣胤相承于今不絕智仙法師即斯

王種妙閑三藏最善毗曇與瞿曇流支同遊

魏境而瞿曇流支尊事為師以孝靖帝興平

三年辛酉於鄴城內在金華寺共瞿曇流支

譯寶髻論等五部沙門曇林筆受驃騎大將

軍開府儀同三司御史中尉勃海高仲密為

檀越啓請供養並見經前序記而智仙法師

遊方弘化踰越沙險志在利生既啓梵文應

多部卷但余見淺狹尋覽未周所覩五經件

述如右後進儻遇幸希續補使法門無謬豈

不善歟自魏及唐傳錄非一智仙法師未蒙

編載弘法之名莫著高行之迹靡彰傷哉悲

哉深可嗟矣

涅槃論一卷 或云大般涅槃經論婆藪槃豆善造略釋大經見內典錄初出

右一部一卷其本見在

沙門達磨菩提此云法覺內典錄云達磨菩

提譯涅槃論不顯帝代而編魏末今亦同彼

附於此中 復有涅槃論二卷亦題達磨菩提

齊高氏都鄴亦云北齊

從文宣帝天保元年庚午至高恒無承光元

笈六

九五

賈

年丁酉凡經六主二十八年緇素二人所出  
經論八部五十二卷

高齊沙門那連提黎耶舍七部五十一卷論

居士萬天懿一部一卷經

菩薩見實三昧經十六卷或十四卷天平寺出今

編入實積當第十六會

大集月藏經十卷題云大集經月藏分第十卷或十五卷或

直云月藏經二卷

大集須彌藏經二卷內題云大乘大集經須

須彌藏經二卷

大悲經五卷天保九年於天平寺出

月燈三昧經十一卷或十卷天平寺出

施燈功德經一卷九年於天平寺出

法勝阿毗曇心論經六卷或七卷優婆塞多造

或無法勝字或加別譯字或云法勝

右七部五十一卷其本見在

沙門那連提黎耶舍齊言尊稱北印度烏菴

磧砂大藏經

開元釋教錄

第九六册

國人正音應云馱茶茶音持耶反裝法師云  
輪王之其王與佛同氏亦姓釋迦利帝利種  
地土田主也由劫初之時先為分舍年十  
七發意出家尋值名師備聞正教二十有一  
得受具篇聞諸宿老歎佛影迹或言某國有  
鉢某國有衣頂骨牙齒神變非一遂即起心  
願得瞻奉以戒初受須知律相既滿五夏發  
足遊方所以天梯石臺之迹龍廟寶塔之方  
廣周諸國並親頂禮僅無遺逸曾竹園寺一  
住十年通履僧坊多值明德有一尊者深識  
人機見語舍云若能靜修應獲聖果恐汝遊  
涉終無所成尔日雖聞情無領悟晚來却想  
悔將何及耶舍北背雪山南窮師子歷覽聖  
迹仍旋故壤乃觀烏菴國主真大士焉自所  
經見罕儔其類試略述之安民以理民愛若  
親後夜五更先禮三寶香花伎樂竭誠供養  
日出陞殿方覽萬機次到辰時香水浴像官  
中常設日百僧齋王及夫人手自行食齋後

集

九六

賈

消食習諸武藝日景將昃寫十行經與諸德僧共談法義復與群臣量議治政暝入佛堂自奉燈燭禮拜讀誦各有恒條了其常業乃還退靜三十餘年斯功不替王有百子誠孝居懷釋種餘風胤流此國但以寺接山阜野火所焚各相差遺四遠投告六人為伴行化雪山之北至于峻頂見有人鬼二路人道荒險鬼道利通行客心迷多尋鬼道漸入其境便遭殺害昔有聖王於其路首作毗沙門天王石像手指人路同伴一僧錯入鬼道耶舍覺已口誦觀音神呪百步追及已被鬼害自以呪力得免斯厄因復前行又逢山賊專念前呪便蒙靈衛賊來相突對目不見循路東指到芮芮國值突厥亂西路不通返鄉意絕乃隨流轉北至泥海之傍南距突厥七千餘里彼既不安遠投齊境天保七年屆於鄴都文宣帝洋極見殊禮偏異恒倫耶舍時年四十骨梗雄雅物議憚之緣是文宣禮遇隆重

安置太平寺中請為翻經三藏殿內梵本千有餘夾勅送於寺處以上房為建道場供窮珍妙別立厨庫以表尊崇舍從文宣帝天保八年丁丑至高緯無天統四年戊子於鄴城天平寺譯菩薩見實等經七部勅昭玄大統沙門法上等二十餘人監掌翻譯昭玄都瞿笈六  
七七  
曇般若流支長子沙門達摩闍那齊言及居士萬天懿傳語舍於齊時大興正法弘暢衆心文宣重法殊異躬禮梵本顧謂群臣曰此乃三寶洪基故我偏敬其奉信推誠為如此也耶舍每於宣譯之暇時陳神呪冥救顯助立功多矣未幾授昭玄都俄轉為統所獲供祿不專自資好起慈惠樂興福業設供飯僧施諸貧乏獄囚繫畜咸將濟之市廛開所多造義井親自澆水津給衆生又於汲郡西山建立三寺依泉旁谷制極山美又收養癘疾男女別坊四事供承務令周給又往突厥客館勸持六齋羊料放生受行素食又曾遇病



反盡括栢活上古外反又古楨松上知呈反凌  
 也反瓦綠反直赫弈亦許客明反盛兒煥爛上音喚  
 彩美青槐二下回懷巨以明盛兒煥爛上音喚  
 上正作霽音炫日明也音縣雅反直利霰雪見上先  
 掩雲陰兒音徐刃反也胡椿涉江蔚然  
 雨雪焚燼火之徐餘也舩舩反字胡椿涉江蔚然  
 同下烏勿反孜孜音本反古草抗衡反上口浪  
 茂盛兒反孜孜音本反古草抗衡反上口浪  
 庚澡罐二字音操七也反聊撫上音寮下盟  
 反上音褒賞揚美也寶賈助反方罔寓音寄也  
 洗今反許訖驃騎下去聲妙反苗衰逝反羊忿問  
 反芳粉也斤弃也胤余鎮也反苗幼懿反乙器支  
 派下音僅纒也樹上紆苑既反獸曰圍栽鄔茶上反一  
 茶下音僅纒也樹上紆苑既反獸曰圍栽鄔茶上反一  
 眇徒結反莫經反山阜下音婦相突下徒  
 也日眇也夕也而歲骨梗下加緯謂暇夏音  
 也循路歷也音旬芮反而歲骨梗下加緯謂暇夏音  
 開也市鄺連下直反芮字開漉水漉上音鹿崖際又音佳  
 反拓跋末反復姓也蒲萬俟其復姓也竺代音  
 反拓跋末反復姓也蒲萬俟其復姓也竺代音

開元釋教錄卷第七

竺七

庚午歲西崇福寺沙門智昇撰

摠括羣經錄上之七

周宇文氏都長安

從閔帝元年丁丑依古無年至靖帝大定

元年辛丑凡經五帝二十五年沙門四人

所出經論一十四部二十九卷於中六部

見在八部一十八卷關本

周 沙門攘那跋陀羅 一部 一卷論

沙門闍那耶舍 六部 一十五卷經

沙門耶舍崛多 三部 八卷經論

沙門闍那崛多 四部 五卷經

五明論合一卷

一工聲論 二醫方論 三符印論 四呪術論 見長房錄

右一部一卷本闕

沙門攘那跋陀羅周云智賢波頭摩國人雖善達三藏而偏釋律部以明帝二年戊寅於長安舊城婆伽寺共闍那耶舍譯五明論一